

Nu er det ikke sådan, at alle skal være iværksættere, det er også fint, at der er mange, der har lyst til at udfylde lønmodtagerjob, også med videregående uddannelse. Men hvor stor en andel af folk med videregående uddannelse, der vælger at blive iværksættere, skal vi nå op på? Hvad anser videnskabsministeren for et rimeligt niveau?

#### Videnskabsministeren (Helge Sander):

Nu er det således, at det måske allervæsentligste i det her spørgsmål er, at universitetsbestyrelserne heldigvis også har vist sig at være meget aktive, og vi har jo det her skrevet ind i udviklingskontrakterne. Derfor har jeg stor tillid til, at udviklingen går i den rigtige retning.

Men generelt set ser det heller ikke så skidt ud endda. Jeg noterer mig også med tilfredshed, at CBS har lavet en undersøgelse for IT-Brancheforeningen, der viser, at der er kommet langt mere fokus på iværksætteri og i det hele taget flere konkrete tilbud til de studerende. Jeg var for nylig ude på IT-Universitetet, hvor de fik overrakt prisen som årets iværksætteruniversitet, og der kunne jeg konstatere, at halvdelen af de studerende følte, at de fik gode tilbud på IT-Universitetet om iværksætteri.

Så det er klart, at vi kan trække de unge mennesker hen til truget, men vi kan ikke få dem til at drikke. Jeg vil sige, at vi gør alt, hvad vi kan, for i hvert fald at give dem information og give dem nogle tilbud, som gerne skulle betyde, at vi får flere iværksættere, også fra universiteterne.

#### Den fg. formand (Jens Vibjerg):

Jeg har ikke noteret nogen medspørgere, så derfor er det nu sidste spørgsmål til hr. Rasmus Prehn.

Kl. 14.00

#### Rasmus Prehn (S):

Jeg vil gerne tage hatten af for det engagement og den idérigdom, som ministeren giver udtryk for her. Der er ingen tvivl om, at vi i fremtidens samfund har brug for, at flere tør være iværksættere, at flere tør være entreprenante. Så det vil vi fra Socialdemokratiets side være med til at trække i den rigtige retning.

Vi har set, at nogle af de initiativer, der er sket under den nuværende regering, ikke har hjulpet tilstrækkeligt, men vi vil gerne være med til at sikre, at det her bliver endnu bedre. Så tak for det.

#### Videnskabsministeren (Helge Sander):

Det kan jeg kun kvittere for og så også konstatere, at der er hold i udtalelserne fra begge sider. Vi kan jo bare bede folk om at slå op i aftalen om udmøntningen af globaliseringspuljen fra november 2006, altså fra sidste måned. Der har vi jo netop i et samarbejde mellem de fem partier, der indgik forliget, aftalt, at vi skal bruge flere midler til, at private virksomheder kan etablere erhvervsorienterede eliteforløb, således at vi kan sætte endnu mere fokus på området.

Hermed sluttede spørgsmålet.

#### Spm. nr. S 1178

6) Til videnskabsministeren af:

#### Rasmus Prehn (S):

»Hvordan forklarer ministeren, at Videnskabsministeriet direkte nægter at lytte til flere på hinanden følgende eksperthenvendelser i spørgsmålet om oversættelsen af den nye karakterskala til engelsk, og kan ministeren udelukke, at f.eks. udenlandske studerende vil gøre krav på at blive vurderet på deres præstation frem for deres præstation, jf. den oversættelsesfejl, Videnskabsministeriet har gjort sig skyldig i?«

#### Skriftlig begrundelse

I Information den 29. november 2006 bliver det fremført, at engelskoversættelsen af den nye karakterskala indeholder fejl og generelt er dårlig formuleret. Eksempelvis er ordet præstation oversat til presentation frem for performance, det medfører, at engelsksprogede elever i princippet skal bedømmes ud fra deres præstation og ikke præstation.

Yderligere fremgår det af samme artikel, at Videnskabsministeriet gentagne gange er blevet gjort opmærksom på disse fejl uden at have rettet dem. Således har bl.a. en gruppe lektorer fra Aalborg Universitet gjort opmærksom på fejlen, ligesom en engelskprofessor fra RUC har sendt en rettet udgave af oversættelsen til Videnskabsministeriet.

#### Den fg. formand (Jens Vibjerg):

Dette spørgsmål er også til videnskabsministeren af hr. Rasmus Prehn. Hr. Rasmus Prehn for begrundelse.